

Муниципальное учреждение «Смирныховская ЦБС»
Центральная библиотека»
ОА и ИТ.

"Я северянин - нивх..."



К 75 – летию со дня рождения

«Материал к беседе по творчеству первого нивхского писателя
Владимира Михайловича Санги»

п.г.т. Смирных
2009

К библиотекарю

18 марта 2010 года исполняется 75 лет известному нивхскому и российскому писателю Владимиру Михайловичу Санги.

Лауреата Государственной премии Российской Федерации, члена Международной лиги защиты прав и свобод человека при экономическом и социальном совете ООН, вождя нивхского племени «Кетнивгун» Владимира Санги по праву называют основоположником и классиком нивхской литературы.

Его романы и повести прочно вошли в золотой фонд мировой литературы. Он создал нивхский алфавит и букварь, написал много детских книг, публицистических и научных статей. Владимир Санги – частый гость Америки, Японии, Канады и других стран, его с полным правом можно назвать гражданином мира с сахалинскими корнями.

Предлагаем вашему вниманию материал по проведению беседы по творчеству первого нивхского писателя В. М. Санги.



Санги Владимир Михайлович родился 18.3.1935 года в стойбище Набиль Ногликского района Сахалинской области.

Первый писатель малочисленной народности коренных жителей о. Сахалин (4500 человек в 1985), называющей себя нивгун. Мать Санги принадлежала к древнему роду нивгун Кевонг. Дата рождения писателя (18 марта) неточная, так как вопрос о ней встал только в момент получения паспорта.

Когда Санги исполнилось 3 года, его отца арестовали по навету и вскоре расстреляли. Владимир, его мать, слепая бабушка, сестра и брат остались без кормильца и могли рассчитывать только на мизерную помощь соседей. В одном из ранних рассказов **«Первый выстрел»** Санги описывает свои детские впечатления так: «... недоедание в нашем доме стало таким же обычным и частым явлением, как дни и ночи...». Ели, по воспоминаниям Санги даже вареную бересту деревьев. Чтобы заглушить голод, бабушка и мама рассказывали детям сказки, мифы и легенды своего народа. В 8 лет Санги впервые один пошел на охоту. Это «событие» впоследствии будет описано в рассказе **«Первая охота»**. Вообще в произведениях Санги очень много автобиографического, документального,

жизненного, и, читая их, погружаешься в сложный, наполненный тяжелыми испытаниями мир автора.

В 1944 году Санги начал учиться в школе для нивхских детей, вскоре переведен в русскоязычную десятилетку. Уже в школьные годы у Санги обнаружилось недюжинные литературные способности: на одном из уроков по литературе он написал сочинение по «Мцыри» М. Ю. Лермонтова стихами. Вскоре его поэтические произведения стали появляться в районных газетах. Но не только литература увлекала будущего писателя, он так же был неплохим спортсменом и лингвистом. После школы Санги устроился работать на рыбозавод, затем на метеостанцию. С 1952 по 1958 гг. учился в Ленинграде, сначала на подготовительных курсах, а затем на географическом факультете (а также параллельно на спортивном) отделении народов Севера ЛГПИ им. А. И. Герцена. Тогда же начал печатать рассказы и стихи в журнале «Костер», «Охота и охотничье хозяйство».

В 1959 году, после окончания института, вернулся на Сахалин, где работал преподавателем географии и физкультуры в Александровском педагогическом училище и Ногликской школе-интернате, литературным сотрудником газеты «Знамя труда». Итогом экспедиций в отдаленные стойбища стало уникальное собрание нивхских тылгуров и настундов (бытовых и героических сказаний), которые ему удалось зафиксировать.



В 1960 году Санги переезжает в Восточно-Сахалинский район и работает там инспектором райисполкома по делам народов Севера.

В 1961 году по инициативе Л. Соболева в Ленинграде была созвана первая конференция молодых писателей народов Севера, на которую были приглашены уже известные писатели того времени Ю. Рытхэу, Ю. Шесталов, Г. Ходжер и молодой, только начинающий свой путь в литературе Санги. На конференции был прочитан и обсужден его рассказ **«Три встречи»**, впоследствии опубликованный в газете **«Литература и жизнь»**.

Санги уделял большое внимание поэзии. Часто, не удовлетворенный переводами своих стихов на русский язык, он переводил их сам. Так, в первом сборнике стихов Санги **«Солёные брызги»** им были переведены стихотворения **«Море»**, **«Баллада о рыбаке»**, **«Перед путиной»**, **«Собачий лай»**, **«Оленьи рога»** и некоторые другие.

В 1962 году принят в Союз писателей. В это время Санги работает над рассказами, вошедшими в следующий его сборник **«Голубые горы»**. Рассказ **«У истока»** символизирует возвращение писателя к своим корням, к миру мыслей и чаяний нивхского народа. Рассказы

сборника изображают отдельные сценки из жизни простых людей Сахалина, дают возможность заглянуть в душу этого северного народа. Наиболее характерной чертой первых произведений Санги было его обостренное внимание к прошлому своих предков, память о которых бесследно уходила вместе со стариками у него на глазах. Естественно его желание видеть своими героями, прежде всего старых людей, не поддавшихся чуждому для них переустройству мира. Вслед за Курланом из «Голубых гор», Киркук из «Гости из Ларво» и древним Полуном приходит на страницы новой повести «Изгин» (1965) старик – нивх. Санги стремится создать образ истинного сына природы, который наиболее полно выражает национальный характер.

То наивно-светлое, несбыточное-прекрасное и, в сущности, поистине хорошее, что принесла советская власть, Санги воспекает в цикле очерков «Созвездие полярного неба». Он с восхищением пишет о первых школах на Сахалине, о переписке с Горьким, о множестве талантов, открытых благодаря новым порядкам, о писателях и поэтах, появившихся у народов, не имевших до революции письменности. В очерке «Дарящий песни», где речь идет об ительменских сказителях, автор пишет : «... дети русских тоже изъявили желание заниматься ительменским языком. Такая же картина наблюдалась и в Красноярском крае, когда там восстановили изучение эвенкийского языка. Именно так проявляется советский



интернационализм на деле : взаимное глубокое уважение к языкам и культурам всех народов – больших и малых».

*В этом же цикле есть рассказ **«Путешествие в стойбище Лунво»**, в котором очень подробно описывается медвежий праздник, становящийся все более редким в отдаленных стойбищах нивхов, не желающих забывать традиций своих предков. За этот рассказ автору также пришлось выслушать немало упреков «за отсталость его народа и недопустимость ее воспевания в художественной форме».*

*Продолжая творческую деятельность, с 1963 по 1965 Санги учится на Высших литературных курсах в Москве. [В 1965 был опубликован новый роман Санги **«Ложный гон»**. Здесь сконцентрированы и его представления о жизни, нашли отражение и писательский опыт, начавшийся с усвоения нивхских и русских сказок, и образование, полученное как на родине, так и в Ленинграде. **«Ложный гон»** целиком выстроен на самых обнаженных фактах современной жизни нивхов, выражает насущные проблемы нивхского народа.*

Работая над крупными литературными произведениями, Санги продолжает собирать и обрабатывать разные сказки и легенды, включаемые им почти во все сборники. Первым из

них стало собрание сказок и автобиографических зарисовок, обработка преданий **«Нивхские легенды»** (1961). Появление книги тепло приветствовал К. А. Федин : «Появился певец нивхов, который открывает другому народу душу и сердце своего».

В 1970 выходит книга повестей, рассказов и сказок «Тынграй», названная по кличке «героя» одной из повестей - собаки Тынграя. Ряд произведений, написанных для детей, составили цикл **«Семиперая птица»** (1964), а также вошли в сборник **«В царстве владык»** (1973). Рассказ **«Первый выстрел»** повествует о гибели нивха и о том, как его малолетний сын вынужден взять на свои плечи заботу о матери, братьях и сестрах.

Прожив в Ленинграде в течение 7 лет, Санги возвращается на родину. Он издает в своих переложениях мифы и сказки нивхов в книге **«Легенды Ых-мифа»** (1967). В 1973 Санги участвовал в работе фольклорного съезда в Бурятии (доклад о нивхской культуре), после чего его пригласили в аспирантуру Института мировой литературы в Москве. Темой диссертации стал нивхский эпос. Санги собирался оспорить научную гипотезу А. Н. Веселовского об отсутствии у нивхов целостного эпоса. Весной 1974 Санги предпринимает первую собственную научную фольклорную экспедицию на родину. От старой сказительницы Хытчук он записывает



уникальную эпическую песню о человеке Ых-мифа. Но завершить работу над диссертацией не удается.

Летом 1974 вызывают в ЦК партии и предлагают переехать в Москву. Санги становится сотрудником отдела по вопросам экономики и культуры народов Севера Управления делами Совмина, получает должность референта по вопросам культуры, просвещения и науки народов Севера. По результатам командировок на Север и на Восток Санги и единомышленниками был подготовлен проект по улучшению национального образования. Многолетняя борьба за введение преподавания родных языков народов Севера завершилась, в частности, введением в действие предложенного Санги проекта нивхского алфавита (на основе кириллицы) только в 1979, а также созданием новых учебников для дошкольного и школьного образования (Санги был руководителем авторской группы по их созданию).

В эти годы Санги создает свое лучшее произведение – роман **«Женитьба Кевонгов» (1975)**. Он построен на синтезе литературной и фольклорной традиций, в основе сюжета – усложненные, психологически обогащенные мотивы народного героического сказания: поиски невесты, подготовка жениха и его семьи к

сватовству, далекая поездка в другой род, отстаивание юношей своего, предназначенного древней традицией, права вступить в брак с девушкой. Незадавшаяся свадьба юноши Ыкилака из древнего рода Кевонгов (хотя он отстоял свое право в смертельном поединке с медведем, но род невесты (Аванги) отдал предпочтение, нарушив договор, другому претенденту, добившемуся своего хитростью и вероломством) становится в перспективе социально-исторического романа обобщенным образом попрания освященной веками народной этики, губительного вмешательства цивилизации в целостность патриархального уклада жизни, приведшее к падению роли рода и регулирующих его жизнь традиций.

Критики отметили историзм автора в широте осмысления культуры и истории нивхов, более зрелый, по сравнению с ранними произведениями, характер усвоения фольклорно-этнографического материала, его разнообразие и тактичное, органичное композиционно-стилевое включение в поэтику, использование в качестве косвенных психологических характеристик.

Санги остается верен нивхской теме и в дальнейшем творчестве. В 1986 он издал эпическую поэму, в основу которой легла эпическая песня сказительницы Хытчук о «Человеке Ых-мифа», записанная им в 1970-е.



Человек БХ-мифа – это странник, пускающийся в дальний путь для того, чтобы разгадать тайны своих предков, своего народа, «тропы древних героев, чей жребий высок...» : «Никому не дано сосчитать небеса. / Ни числа, ни конца, ни начала им нет : / Где-то боги живут, где-то дремлет гроза, / Где-то души усопших не ведают бед». Поэма **«Песнь о нивхах»(1989)** – художественная реконструкция эпоса нивхов, переведенная на русский язык Н. Грудининой, - продолжила усилия Санги в этом направлении. В 1988 Санги получил Государственную премию за сборник избранных произведений **«Путешествие в стойбище Лунво»**.

В конце 90-х годов В. М. Санги вернулся на Сахалин и был избран вождем рода Кетнивгун восточнобережных нивхов. Он, лауреат Государственной премии России им. М. Горького, член Международной лиги защиты прав и свобод человека при Экономическом и социальном совете ООН, выбрал судьбу своего маленького народа, затерянного в вековой тайге и на берегах далекого Охотского моря. Его народу угрожает серьезная опасность. На восточном побережье Сахалина, в местах исконного обитания чайвинских и дагинских нивхов вместо охотничьих промыслов, приносивших когда-то много дичи, сейчас полное запустение. Природа подверглась агрессивному промышленному воздействию российских и

иностранных нефтяных компаний. Давно не пасутся стада северных оленей на здешних пастбищах, ушли медведи, исчезли лисы, стало меньше рыбы в реках. В. М. Санги как вождь племени Кетнивгун выступил с инициативой благоразумной эксплуатации недр. Нивхам, по мнению В. М. Санги, нужна отдельная территория, где они могли бы жить так, чтобы им никто не мешал. Им ничего не нужно из благ цивилизации - сохранить свою самобытность они могут, только живя в своей естественной среде обитания, наедине с природой. Так у В. Санги возникла идея создания особо охраняемых территорий (резерваций) для нивхов в нескольких районах Сахалина. Его проект носит название "Этнокультурный проект "Нивхское стойбище. Жилое". Сейчас В. М. Санги живет то на юге Сахалина, где пытается сделать эту местность пригодной для жизни нивхов, то на Севере, в своих любимых Ногликах, где не теряет надежды восстановить правила взаимоотношений человека с окружающей средой.

В марте - мае 2004 года по гранту министерства образования Японии и при участии Токийского государственного университета иностранных языков всемирно известной фирмой "Сони" и В. М. Санги успешно переведены на цифровые носители собранные и сохраненные произведения нивхского фольклора. В числе записанного - нивхский эпос, исполняемый пением. Это первый случай в более чем столетней истории исследований нивхского языка



и фольклора записи полного текста образца эпоса. Записаны также исключительно редкие образцы мифов, в том числе тотемных, исторические и родовые предания, лирические песни и другие жанры. Данными записями будут пополнены специализированные фонды многих институтов и библиотек мира.

Сто лет назад Чехов писал, что ему для того чтобы чувствовать себя не просто писателем, а полноправным членом общества обязательно необходима хотя бы частица общественной работы, работы на благо своих соотечественников. И он строил школы, лечил, помогал морально и материально нуждавшимся в его помощи. Наш знаменитый земляк В. М. Санги ведет большую общественную работу на протяжении всей своей долгой и беспокойной жизни. В течение ряда лет он избирался секретарем правления Союза писателей России, был первым президентом Ассоциации народов Севера, созданной по его инициативе. В 2002 году его труд был отмечен премией губернатора Сахалинской области, в 2004 году - премией Сахалинского фонда культуры.

Ведь у него благородная цель - сохранить на Земле нивхский народ и его самобытную культуру.

Список литературы
Произведения В. М. Санги

1. Владимир Санги // *Голос сердца : стихи поэтов Сахалина / сост. Н. А. Тарасов. – Южно – Сахалинск, 1987. – С. 40 – 43.*
2. *Избранное / В. Санги. – Л. : Худож. лит., 1983. – 512 с.*
3. *Избранные произведения в двух томах / В. Санги. – Южно – Сахалинск : Сахалин. кн. изд-во, 2000.*
 - Т. 1 : *Романы и повести. – 327 с.*
 - Т. 2 : *Рассказы, сказки, стихи, поэмы, публицистика. – 285 с.*
4. *Изгин : повесть / В. М. Санги // Сахалин : лит. – худож. сб. – Южно – Сахалинск, 1998. – С. 86 – 107.*
5. *Испытание : повесть / В. Санги // Сахалин : лит. – худож. сб. – Южно – Сахалинск, 1973. – С. 34 – 79.*
6. *Нивхские предания, легенды и мифы о происхождении мира, зверей и людей / В. Санги // Сахалин : лит. – худож. сб. – Южно – Сахалинск, 1987. – С. 150 - 155.*
7. *Первый выстрел : рассказы и повесть / В. Санги*

. – М. : Сов. Россия, 1965. – 128 с.

8. *По островам сокровищ : очерки / В. М. Санги.* – М. : Сов. Россия, 1976. – 144 с.

9. *Путешествие в стойбище Лунво : романы, повести, рассказы / В. М. Санги.* – М. : Современник, 1985. – 560 с.

10. *Тынграй : рассказ / В. Санги // Сахалин : лит. – худож. сб. 2000 – 2001. – Южно – Сахалинск, 2001. – С. 79 – 84.*

11. *У истока : романы и повести / В. Санги.* – М. : Сов. Россия, 1984. – 400 с.

Литература о жизни и творчестве

12. *Владимир Михайлович Санги // Писатели Сахалина : лит. путеводитель / сост. Н. Тарасов. – Южно – Сахалинск, 2007. – С. 63 – 71.*

13. *Романенко, Д. Первый писатель нивхов / Д. Романенко // Сахалин : лит. – худож. сб. – Южно – Сахалинск, 1973. – С. 111 – 113.*

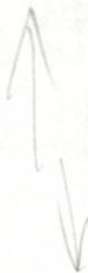
14. *Санги Владимир Михайлович // Писатели Дальнего Востока : биобиблиогр. справ. / сост. Т. В. Кирпиченко, Л. Н. Циновская. – Хабаровск, 1989. – Вып. 2. – С. 279 – 283.*

15. *Санги В. М. // Календарь знаменательных и*

памятных дат по Сахалинской области на 2005 год / сост. Н. Н. Толстякова. – Южно-Сахалинск, 2004. – С. 23 – 24, 126 – 127.

16. Санги, В. М. Человек Ых – мифа : [беседа с писателем В. М. Санги] / записала Т. Егорова // *Губерн. ведомости. – 2008. – 30 окт. – С. 6 – 7.*

Смирныховская центральная библиотека
Ул. Ленина, 12
Тел: 22-3-67, 42-1-35 Факс: 22-3-67
E-mail: smir_library@mail.ru
Принтер «HP Color Laserjet» Тираж 10 экз.



Составитель и набор текста: Егорова Л.Г.,
Библиограф ЦБ;
Компьютерная верстка и дизайн:
Ан О.М., библиотекарь ЦБ;
Ответственный за выпуск: Кан С.Н;
Директор ЦБС

